



### RU/VU ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.  
**УСТАНОВКА**  
 Продукт должен быть установлен вне досягаемости руки. Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно заземляться лично с соответствующими проводами. Всю работу следует выполнять при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность к изделию прилагается этикетка/защитный экран. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электрическим током. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое соединение и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия.

### ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления. Изделие можно применять энергозкономные источники света.  
**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**  
 Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Элементы изделия нагреваются до высокой температуры. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящие средства. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Все провода и соединительные элементы от светильника должны быть закреплены таким образом, чтобы не допустить столкновения с нагревающимися частями системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружающей, напр. пыль, вода, влажность, вибрация и т.д. Рекомендуется контролировать исправности всех соединений и элементов системы освещения.

### ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

- P1: Напряжение номинальное, частота
- P2: Максимальная мощность источника света.
- P3: Лампочка галогенная.
- P4: Цоколь / патрон.
- P5: Защита от проникновения предметов величины более 12 мм.
- P6: Изделие негорючее для прикрытия термозащитным материалом.
- P7: Изделие выполнено в соответствии с Директивой Европейского Союза (ЕС).
- P8: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
- P9: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.
- P10: Применять только внутри помещений.
- P11: Лампочка регулируемая световыпуска.
- P12: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампочки самозащитные или имеющие собственную защиту.
- P13: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заблуждение о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.  
 P14: Данное обозначение указывает на необходимость сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычными мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

### ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражению электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com  
 Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

### УКАЗАНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вивчіть призначення для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

### МОНТАЖ

Продукт повинен бути встановлений поза досяжності руки. Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особливо з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Вибір має контакт / записок заземлення. Якщо не підключити провод заземлення - крім небезпеки ураження електричним струмом, схема монтажу, див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно перевірити механічне і електричне підключення згідно правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються.

### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вибір використовується в середній приміщенні. У виробі можна застосувати енергозощадні джерела світла.  
**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
 Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб охолоне. Елементи виробу нагріваються до високої температури. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чистки. Вибір знаходить виключно номінальну напругу, або у напругу з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Вибір може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Всі проводи і елементи з'єднані зі свіильником необхідно розшарувати так, щоб уникнути контакти з елементами основної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб охолоне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Вибір заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, нап. тил, бруд, вода, волога, вібрація тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

- P1: Номінальна напруга, частота.
- P2: Максимальна потужність джерела світла.
- P3: Галогенна лампа розжарювання.
- P4: Цоколь / патрон.
- P5: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
- P6: Вибір не пристосований для покриття термозащитним матеріалом.
- P7: Вибір відповідає вимогам Директиви Європейського Союзу (ЄС).
- P8: Символ означає мінімальну відстань між свіильником (його джерела світла) і освітлюваним об'єктом.
- P9: Клас I. Вибір, у якого засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.
- P10: Використовується лише в середній приміщенні.
- P11: Регулювання кута свіильника.
- P12: Свіильник, у якому можна застосувати самозахисну галогенну лампу розжарювання, або лампи з власним екраном.
- P13: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуєтесь про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.  
 P14: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знищення. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

### ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Несоблюдение рекомендаций данной инструкции может спровоцировать, напр., пожар, опий, поражение электрическим током, телені травми та завдати інші матеріальні і нематеріальні шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com  
 Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

### LT PASKIRTIS / ТАЙКУМАС

Gaminys skirtas naudoti buitiniams patalpinams ir poreikiams tenkinti.

### МОНТАВИС

Produktas turi būti montuojamas ranka nepasiekiamoje vietoje. Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti turintis atitinkamas įgaliotumas. Visi darbai turi būti atlikti atjungus maitinimą. Būtinus ypatingus atsargumas. Gaminys turi būti kontaktas/apsauginti grybat. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustraciją. Prieš pirmą panaudojimą reikia patikrinti, kad gaminys yra tinkamai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvėdinoti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gaminto dalimis.

### ФУНКЦИОНАЛУМО БРУОЗАІ

Вибір використовується в середній приміщенні. У виробі можна застосувати енергозощадні джерела світла.  
**ЕКСПЛУАТАЦІВМО РЕКОМЕНДАЦІОС / КОНСЕРВАВІМАС**  
 Консервацинтас дарабус reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atlausus. Gaminio elementai sušyla iki aukštos temperatūros. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminii valymo priemoniu. Gaminį reikia laikyti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminiai reikia laikyti šviesos šaltiniu, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Neudėnginti gaminto apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviesos šaltiniu reikia įstatyti tokiu būdu, kad jie nepasitirtų su sušalusiomis apšvietimo sistemos dalimis. Švietimo įrenginį reguliavimą ir/ąba šviesos šaltinio keitimą gaminiui atitinka gaminto keitimo gairėms. Žiūrėti iliustraciją. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.

### ВАРТОЈАМЎ ЗЕНКЛИНІМЎ ІР СИМВОЛІВ АІШКІНІМАС

- P1: Nominālā jaudņa, dažnis.
- P2: Maksimālā šviesas šaltņa gāja.
- P3: Halogēnē lampu.
- P4: Galvatē / patronas.
- P5: Apsauga nuo kietų kūnų didesnų negu 12 mm.
- P6: Gaminio negalima apdengti termozizoliacine medžiaga.
- P7: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
- P8: Simbolas reiškia minimalų atstumą, kurį gali turėti šviesos šaltinis (jo šviesos šaltinis) nuo apšvietiamo viety ir objekto.
- P9: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, ty, apsaugine grandine, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.
- P10: Ypatyti tik patalpų viduje.
- P11: Šviesuvis, kuriuose galima laikyti halogenines lampas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gauti.
- P13: Atitiktis sertifikatai patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Multites Sąjungos teritorijoje standartus.

### APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švartumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudoti pakuočių atliekų segregavimą.  
 P14: Šis ženklimas nurodo, kad sudeveti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip pašalinti gaminių negalima išmesti ir komunalinių atliekų savartygų kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jems turi būti taikomos specialios žaliųjų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukreipimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkimo/priėmimo perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėtetas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjų, nupirkus naują gaminį, kieku kuris neperežengia šio tipo nupirkio įrenginio kiekį. Anksčiau minėtios taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisiniu regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

### PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuąpūlinimą, elektros smūgį, finitus pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žaibus. Papildomi informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com  
 Kanlux SA nėra atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktuali versija rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

### LV IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Istrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

### МОНТАЖ

Istrādājumu nepieciešams uzstādīt ārpus sniedzamības zonas. Atļiegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot ieslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgām. Istrādājumiem ir drošības kontakts/apgaie. Ja drošības vads nav pieslēgts parādīs elektroskāda risks. Montāžas shēma: skatiet iliustrāciju. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskās piespirtinājums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vad jāisakorta tāj veidā, lai tie nenieikstu saskarē ar istrādājuma ieslēktām daļām.

### ФУНКЦИОНАЛАС ІПАШІБАС

Istrādājums jālieto tikai iekšā. Istrādājuma var lietot energoekonomiskas gaismas avotus.  
**ЕКСПЛУАТАЦІОС НОРАДІОЈІМ І КОНСЕРВАЦІОЈА**  
 Консервацинтас дарабус reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atlausus. Gaminio elementai sušyla iki aukštos temperatūros. Tvirt tikai ar delikatiem un sausiems audiniems. Neleisti kietoms kūnams didesnis negu 12mm. Istrādājums jānodrošina ar nominālu spriegumu vai spriegumiem norādātā apjomā. Istrādājuma jālieto gaismas avotā. Kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots ieslēgt līdz aukstai temperatūrai. Istrādājums var iesildināties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklāiet istrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Visi vadu un elementus, kas sadarbojas ar rāmi jānovieto tāj veidā, lai nelātu tie nekāt saskarē ar apgaismojuma sistēmas ieslēktām daļām. Spēdsēšanas vārtina regulēšana un/vai gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad istrādājums atdzisīs. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad istrādājums atdzisīs. Skatiet iliustrāciju. Neļietojiet istrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi: puteņi, oduens, mitrums, vibrācija un t.t. Ieteicams pārbaudīt mehāniskās piespirtinājuma un elektriskās pieslēgšanas pareizību.

### IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

- P1: Nominālais spriegums, frekvence.
- P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
- P3: Halogēna spuldze.
- P4: Korpusa / rāmis.
- P5: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12 mm.

P6: Ražojumu nedrīkst pārkārt ar termozolācijas materiālu.  
 P7: Istrādājums atbilst Eiropas Savienības direktyv prasībām (ES).  
 P8: Simbols nozīmē minimālo atālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmiem (tās gaisma avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.  
 P9: Klase I. Istrādājums kāda aizsardzību no elektroskāda veido, iņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpiešķir pasāvīgas elektromontāžas aizsardzības vads.  
 P10: Lietot tikai telpu iekšā.  
 P11: Gaismeļa klenļa regulācija.  
 P12: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.  
 P13: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Multites Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

### VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apšatējo vidi. Ieteicam šīrot ietapojumu atkritumus.  
 P14: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tāj veidā apzīmēti istrādājumi, neizpildes gadījumā paredot naudas sodu, nedrīkst izmet kopā ar parastiem atkritumiem. Tadi istrādājumi var būt kaifigi viedi un cilvēk veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neaurālēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns istrādājums daudzumā, kas nepārsniedz to paša tipa iepirkts iekārtas daudzumu. Iepirkējamie norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu istrādājumu īpašībāju attiecīgajā reģionā.

### PIEZĪBAS / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com  
 Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizsāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājlapā www.kanlux.com

